

မာနယ်ပလောစာချုပ် ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတည်ဆောက်ရေးသဘောတူညီချက်

မြန်မာပြည်သည် လွန်ခဲ့သောနှစ်ထောင်ပေါင်းများစွာကပင် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးအသီးသီးတို့ နယ်မြေချင်း ဆက်စပ်လျက် အတူတကွ အခြေချနေထိုင်လာခဲ့သည့် တိုင်းပြည်ဖြစ်သည်။ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးအားလုံး ပိုင်ဆိုင်သည့် တိုင်းပြည်လည်း ဖြစ်သည်။

မြန်မာပြည်သည် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးအားလုံး၏ ဆန္ဒညီညွတ်မှုကို အခြေခံသည့် စစ်မှန်သော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုတည်ဆောက်နိုင်မှသာ စည်းလုံးခိုင်မာစွာ ရပ်တည်သွားနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ဤသို့ဖြစ်မြောက်ရန်အတွက် ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းနှင့်တကွ တိုင်းရင်းသားခေါင်းဆောင်ကြီးများသည် ၁၉၄၇ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ (၁၂) ရက်နေ့တွင် ပင်လုံစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုခဲ့ကြသည်။ သို့ရာတွင် ဤစာချုပ်သည် လက်တွေ့အကောင်အထည်မပေါ်ခဲ့ပေ။

ယခု မဆလ၊ နဝတစသော မဟာလူမျိုးကြီးဝါဒကျင့်သုံးသည့် ဖက်ဆစ်အာဏာရှင်တို့၏ ကြီးစိုးမှုကြောင့် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ၏ အခွင့်အရေးများ ဆုံးရှုံးနေကြရသည်။ ပြည်သူလူထုသည်လည်း ဒီမိုကရေစီနှင့် လူ့အခွင့်အရေးများ ဆုံးရှုံးနေကြသည်။ တိုင်းရင်းသားစည်းလုံးညီညွတ်ရေးပျက်ပြားပြီး ပြည်တွင်းစစ်မီး တောက်လောင်လျက် ရှိသည်။

သို့ဖြစ်၍ မြန်မာပြည်ရှိ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများအားလုံး၊ ပြည်သူလူထုအားလုံးသည် စစ်အာဏာရှင်အား အပြုတ်တိုက်ပြီးနောက် အမျိုးသားတန်းတူရေးနှင့် ကိုယ်ပိုင်ပြဌာန်းခွင့်ရှိသည့် ဒီမိုကရေစီနှင့် အခြေခံလူ့အခွင့်အရေးရှိသည့် ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံတော်ကို တည်ဆောက်လိုကြသည်။

တန်းတူမှု၊ လွတ်လပ်မှု၊ စည်းလုံးညီညွတ်မှု၊ လုံခြုံမှု၊ ချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှု၊ အပြန်အလှန်လေးစားမှု၊ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ရှိသည့် ပြည်ထောင်စုကို တည်ဆောက်နိုင်ရန်အတွက် အဓိကလိုအပ်ချက်မှာ စစ်အာဏာရှင်ကြီးစိုးမှုအား တိုက်ဖျက်ရေး၊ ဒီမိုကရေစီရေး၊ ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့်စစ်မှန်သော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုတည်ဆောက်ရေးတို့ပင်ဖြစ်သည်။ ဤသို့သောအခြေအနေတွင်-

- (၁) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားညွန့်ပေါင်းအစိုးရ
- (၂) အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် (လွတ်မြောက်နယ်မြေ)
- (၃) မြန်မာပြည်ဒီမိုကရက်တစ်မဟာမိတ်အဖွဲ့ချုပ်
- (၄) အမျိုးသားဒီမိုကရေစီတပ်ပေါင်းစု

အဖွဲ့အစည်း (၄) ဖွဲ့တို့သည် ၁၉၉၂ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ (၃၁) ရက်နေ့တွင် မာနယ်ပလော ဌာနချုပ်၌ အောက်ပါအတိုင်း အခိုင်အမာ သဘောတူညီကြသည်။

- ၁။ မဟာလူမျိုးကြီးဝါဒကို လည်းကောင်း၊ စစ်အာဏာရှင်စနစ်ကို လည်းကောင်း၊ မဟာလူမျိုးကြီးဝါဒနှင့် ဖက်ဆစ်စစ်အာဏာ ရှင်စနစ်ကို ကျင့်သုံးသည့် နဝတအားလည်းကောင်း၊ အဆုံးတိုင် အတူတကွ ဆန့်ကျင်တိုက်ဖျက်သွားမည်။
- ၂။ နဝတ စစ်အာဏာရှင်ကြီးစိုးမှု ချုပ်ငြိမ်းပြီးနောက် လွတ်လပ်ငြိမ်းချမ်းသည့် အခြေအနေတွင် တိုင်းရင်းသား လူမျိုးပေါင်းစုံ၊ နိုင်ငံရေးအဖွဲ့အစည်းပေါင်းစုံ တက်ရောက်နိုင်သည့် စစ်မှန်သော အမျိုးသားညီလာခံကြီးကို ခေါ်ယူသွားမည်။
- ၃။ စစ်မှန်သော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စု၏ နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းအုပ်ချုပ်ပုံအခြေခံဥပဒေကို တိုင်းရင်းသားလူမျိုးအားလုံး၊ ပြည်သူလူထုတစ်လုံး၏ ဆန္ဒညီညွတ်မှုကို အခြေခံ၍ ရေးဆွဲပြဌာန်းသွားမည်။
- ၄။ မည်သည့်လူမျိုးကိုမျှ အခွင့်ထူးမပေးရေးနှင့် လူမျိုးစု၊ မျိုးနွယ်စုအားလုံး၏ အခြေခံအမျိုးသားအခွင့်အရေးများကို ချုပ်ချယ်ကန့်သတ်မှု မပြုရေးကို ကျင့်သုံးသွားမည်။
- ၅။ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးအားလုံး အမျိုးသားတန်းတူရေးနှင့် ကိုယ်ပိုင်ပြဌာန်းခွင့်ရှိသည့် ဒီမိုကရေစီနှင့် အခြေခံလူ့အခွင့်အရေး အပြည့်အဝရှိသည့် ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုကို တည်ဆောက်သွားမည်။

ထိုသို့တည်ဆောက်ရာတွင်

- (က) ကချင်၊ကရင်၊ ကရင်နီ၊ချင်း၊ဗမာ၊မွန်၊ရခိုင်၊ရှမ်းစသည့် ပြည်နယ်များဖြင့် စုပေါင်းဖွဲ့စည်းထားသည့် အမျိုးသား ပြည်နယ်ပေါင်းစု ပြည်ထောင်စုဖြစ်ရေး၊
- (ခ) ပြည်နယ်များမှ ပြည်ထောင်စုသို့ လွှဲအပ်ထားသော အာဏာများမှအပ ကျန်သော အာဏာများကို ပြည်နယ် များတွင်ထားရှိ၍ ပြည်နယ်အသီးသီးတွင်လည်း ဥပဒေပြုအာဏာ၊အုပ်ချုပ်မှုအာဏာ၊ တရားစီရင်မှုအာဏာများ ကျင့်သုံးပိုင်ခွင့်ရှိရေး၊
- (ဂ) ပြည်ထောင်စုတွင် အမျိုးသားလွှတ်တော် (အထက်လွှတ်တော်) နှင့် ပြည်သူ့လွှတ်တော် (အောက်လွှတ်တော်) ဟူ၍ လွှတ်တော်နှစ်ရပ်ထားရှိရေး၊
- (ဃ) ပြည်ထောင်စုနှင့်ပြည်နယ်များ၏ တပ်မတော်များကို လူမျိုးပေါင်းစုံ ပြည်သူ့လူထု၏ ကွပ်ကဲမှုအာဏာအောက် တွင် တည်ရှိရေး၊
- (င) ပြည်ထောင်စု၏ အချုပ်အခြာအာဏာဖြစ်သော ဥပဒေပြုအာဏာ၊ တရားစီရင်မှုအာဏာနှင့် အုပ်ချုပ်ရေး အာဏာသုံးရပ်ကို အပြန်အလှန်ထိန်းညှိစနစ်ဖြင့် ထားရှိပြီး လွတ်လပ်သည့် တရားစီရင်မှုစနစ်ကို ကျင့်သုံးရေး၊
- (စ) မဟာလူမျိုးကြီးဝါဒနှင့် ဖက်ဆစ်အာဏာရှင်စနစ် ပြန်လည်၍ ပေါ်ပေါက်မလာနိုင်ရေး စသည့်အချက်များကို ပြည်ထောင်စု ဖွဲ့စည်းရေးတွင် ကျင့်သုံးသွားမည်။

ဒေါက်တာစိန်ဝင်း
ဝန်ကြီးချုပ်
အမျိုးသားညွန့်ပေါင်းအစိုးရ

ဦးတင်အောင်
အတွင်းရေးမှူး
အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် (လွတ်မြောက်နယ်မြေ)

စောဘိုမြ
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာပြည်ဒီမိုကရက်တစ်မဟာမိတ်အဖွဲ့ချုပ်

နိုင်ရွှေကျင်
ဥက္ကဋ္ဌ
အမျိုးသားဒီမိုကရေစီတပ်ပေါင်းစု

၁၃၅၄ခု၊ ဝါခေါင်လဆန်း (၁) ရက်
၁၉၉၂ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁) ရက်။

Manerplaw Agreement

to Establish a Federal Union of Burma

31 July 1992

Burma is a country where indigenous nationalities have lived together in adjacent territories for the last several millenia. It belongs to all indigenous nationalities.

Only when a true Federal structure is established based on the desires and aspirations of all the indigenous nationalities will Burma stand united and stable. With this intention, General Aung San and indigenous leaders signed the Pang Long Agreement on February 12, 1949. But that agreement was never enacted in practice.

Currently because of the chauvinistic behavior of the fascist military dictatorship of the Burma Socialist Programme Party (BSPP) and the State Law and Restoration Council (SLORC), the indigenous nationalities are deprived of their ethnic rights. Democracy and basic Human Rights of the people are also abused. National unity has been destroyed and civil war is going on unabated.

Thus, indigenous nationalities and all the peoples must topple the military dictatorship and set up a true Federal Union where equality, right of self-determination, democracy and basic Human Rights are guaranteed.

To attain equality, freedom, unity, security, fraternity, trust and development in the Federal Union, the main tasks which are necessary are to topple the SLORC military dictatorship and to establish democracy, peace and true Federal Union. To achieve these aims, the:

1. National Coalition Government of the Union of Burma (NCGUB)
2. National League for Democracy, Liberated Area (NLD-LA)
3. Democratic Alliance of Burma (DAB), and
4. National Democratic Front (NDF)

have resolutely agreed to the following at Manerplaw on July 31, 1992.

1. We will struggle together to end Chauvinism and the fascist military dictatorship of the SLORC.
2. After ending the SLORC military dictatorship and when freedom and peace are attained, a true national convention involving all indigenous nationalities and all political parties will be convened.
3. We will draw up a true Federal Union constitution in accordance with the desires of indigenous nationalities and all peoples.
4. We will follow the principles that no nationality shall have special privileges and no restrictions will be imposed on the basic rights of any nationality or minority in the Union.
5. We will build a Federal Union where all indigenous nationalities enjoy equality, rights of self-determination, democracy and basic Human Rights to the fullest extent. In doing so:
 - a. The Kachin, Karen, Chin, Mon, Burman, Arakan, Shan peoples, etc. will have National States incorporated in a Federal Union of States.
 - b. The National States will assign certain power to the Federal Union and the remaining powers will be exercised by the National States including legislative, administrative and judicial powers.
 - c. The Federal Union will consist of two houses of Parliament: The National Assembly (Upper House) and The People's Assembly (Lower House).
 - d. In accordance with the principle of civilian supremacy over the military the Federal Union and State armies will be put under the direct supervision of the Elected Governments.
 - e. The legislative, administrative and judicial branches of the Federal Union Government will be checked and balanced in power, and the judiciary will be independent.
 - f. The Constitution will be designed to prevent any re-emergence of Chauvinism and fascist dictatorship in the future.

Dr. Sein Win
Prime Minister
National Coalition Government of the Union of Burma

U Tin Aung
Secretary
National League for Democracy (Liberated Area)

Saw Bo Mya
President
Democratic Alliance of Burma

Naing Shwe Kyin
President
National Democratic Front

2nd Waxing of Wakhaung 1354 ME
31st July, 1992